

NOTICIAS DE ACTUALIDAD – ICID

INTERNATIONAL COMMISSION ON IRRIGATION AND DRAINAGE
COMISIÓN INTERNACIONAL DE RIEGOS Y DRENAJES
Fundada en 1950

Julio, 2010

Desde el escritorio del Secretario General



“El 24 de junio cumplimos el 61º aniversario de nuestra existencia. Respondiendo a nuestra petición, el Presidente Chandra Madramootoo ha enviado un mensaje digno de esta ocasión (ver recuadro) que fue leído durante las Celebraciones del Día de la Fundación.

Con esta ocasión, continuemos dedicándonos a nuestra misión y prosigamos nuestro viaje sin cansarnos”

Mensaje del Presidente en el 61º Aniversario de la fundación de la ICID

Me satisface enormemente enviar este mensaje tan especial, destacando la fundación de la ICID hace 61 años.

Nuestros padres fundadores tomaron una decisión muy atrevida, que supuso una gran acto de fe, en 1950, mucho antes de la revolución verde. Pero, sin embargo, en aquel tiempo había un sentimiento claro de que el riego, el drenaje y el control de las inundaciones eran cruciales para asegurar el abastecimiento mundial de alimentos y salvar las vidas de cientos de millones por desnutrición y hambre.



Pocos años después de la fundación de la ICID, el mundo fue testigo de la crueldad y sufrimiento de cientos de millones que morían de hambre. La crisis del hambre devastaba gran parte de Asia, y la situación era aún peor en algunas zonas de África y de América Latina. Los esfuerzos mundiales se centraron en el desarrollo de nuevas variedades de cultivo de alta producción y la gestión del agua pasó a ser un factor fundamental para el éxito de la revolución verde.

Desgraciadamente, hoy en día estamos en el centro de otra crisis mundial de alimentos. Más de mil millones de personas sufren de desnutrición y de hambre. Los compromisos de la Cumbre Mundial de la Alimentación y las Metas de Desarrollo del Milenio del año 2000, de reducir para el año 2015, el número de personas que padecen hambre no solo no se están alcanzando sino que van en aumento.

La crisis de alimentos está, además, unida a la crisis creciente del agua. Algunas regiones del África Sub-Sahariana y de Asia son las más afectadas. Unos 800 millones de personas de estas regiones del mundo están afectados de severa escasez de agua y de alimentos. Puede que nuestros padres fundadores de la ICID se pregunten si hemos fracasado en el cumplimiento de sus sueños y de su visión. Estoy seguro de que se imaginarían que, hoy en día, con toda nuestra riqueza, tecnología, avanzada formación y mentes claras habríamos progresado mucho más en el riego y el drenaje.

Me parece que no nos hemos detenido en cuando al dominio de nuestra técnica pero pienso que, en cierto modo, quizá estemos retrocediendo en cuanto a resultados. La pregunta que hago a toda la familia ICID en este Aniversario de su Fundación es si tenemos el valor y la determinación de invertir esta tendencia. ¿Podremos reunir la energía suficiente para acometer con mayor vigor los retos de la escasez de agua, la sequía, la excesiva extracción de aguas subterráneas, la contaminación, la salinización, y la falta de eficiencia en los suministros de agua de riego?

Mientras que, por una parte, debemos celebrar hoy día los muchos logros gloriosos de la ICID, por la otra, debemos comprometernos con los más desfavorecidos del mundo para hacer mejor las cosas y volver a centrar nuestro talento para ayudar a resolver la actual crisis de alimentos y de agua. Yo tengo esperanza en que, del mismo modo que hemos liderado algunas innovaciones audaces, y mejorado el diseño y la operación de los sistemas de riego y drenaje en los últimos 61 años, podemos ser en los próximos, incluso más osados e imaginativos.

En la ICID debemos mantenernos comprometidos con nuestra misión e insto a toda la familia ICID para que se agrupen de manera positiva para avanzar en el progreso hacia la reducción de la pobreza, el hambre, el sufrimiento humano y la indignidad y desigualdad.

Unamos nuestro talento y nuestros recursos para llevar a cabo soluciones sostenibles para la gestión del agua, a fin de asegurar la alimentación en el mundo.

(El mensaje fue leído en la Celebración del 61º Aniversario de la fundación de la ICID)

Noticias del los Comités Nacionales

Ghana (GHANCID)

Su Excelencia Harold Adlai Agyeman, Alto Comisario en Funciones y Asesor Ministerial, Jefe de Cancillería de la Alta Comisión de Ghana visitó la Oficina Central el 2 de junio de 2010. Ghana fue admitida como miembro de la ICID en 1958, y estuvo en activo hasta 1982.

Al digno visitante se le hizo una presentación destacando la ICID, sus actividades y los beneficios para los países miembros, y las publicaciones recientes. H.E. Harold Adlai Agyeman quedó impresionado por las grandes tareas llevadas a cabo por la ICID y de las grandes ventajas que obtienen los países miembros por su participación activa. Alabó el papel de la ICID para garantizar la "Seguridad Alimentaria Mundial", y sus contribuciones para alcanzar las Metas de Desarrollo del Milenio, encaminadas a reducir a la mitad, para 2015, la población con hambre en el mundo.

Durante su visita, el Secretario General agradeció a Su Excelencia la seguridad que dio de reactivar el Comité Nacional de Ghana de la ICID (GHANCID)

Informe de la Conferencia de Riego Australiana y Exposición 2010

El Presidente Chandra Madramootoo fue invitado por la sociedad Irrigation Australia Limited (IAL) (*que incorpora el ANCID, Comité Nacional Australiano de Riego y Drenaje*) a participar en la Conferencia de Riego Australiana y Exposición 2010, celebrada en Sydney, Australia, del 8 al 10 de junio de 2010, en la que fue orador plenario en la conferencia sobre el tema "Un agua, muchos futuros". Esta Conferencia bianual y la exposición asociada, es la mayor del hemisferio sur; a ella se presentaron 95 trabajos orales y 50 paneles y paralelamente se celebraron varios talleres. La Conferencia fue la mayor sobre riego celebrada hasta ahora en Australia, con más de 500 participantes y 120 Empresas expositoras de sus productos y servicios.

El presidente Madramootoo ofreció un discurso muy informativo y generador de ideas sobre "Agua, Agricultura y Seguridad Alimentaria". El tema animó a una amplia discusión entre los participantes. Australia, como gran parte del mundo, está experimentando muchos años de sequías record.

Como invitado a la cena de la conferencia, el Presidente Madramootoo hizo entrega oficial del Premio WatSave al ganador de 2009, el Dr. Malcolm Gillies, y habló de la importancia de la ICID en este momento y la oportunidad e importancia de que Australia se implique más con la ICID, como uno de sus miembros fundadores.

El Presidente Madramootoo también se reunió con el Comité Organizador de la 7ª Conferencia Regional Asiática, que tendrá lugar en Adelaide, Australia del Sur. El estado de Australia del Sur es conocido como el más seco del continente mas seco del mundo, lo que hace de Adelaide una ciudad ideal para celebrar este importante acontecimiento de la ICID/IAL. En la reunión con el Comité Organizador, el Presidente Madramootoo confirmó su generoso ofrecimiento de colaborar con dicho Comité para hacer de este evento un gran éxito. También visitó la sede del esta 7ª Conferencia, en Adelaide, y manifestó que es "un emplazamiento muy bonito, en el río Torrens, que nos servirá bien".

Asimismo, el Presidente Madramootoo hizo una visita al Goulburn-Murray Water Board (G-MW) y departió con Miembros y Gestores de política hidráulica internacional y suministro y de cómo se valoran internacionalmente los proyectos de modernización de riegos de Victoria del Norte. El Presidente Madramootoo quedó muy impresionado de la colaboración participativa entre muchas entidades, incluyendo a Goulburn-Murray Water, a las Autoridades Gestoras de la Cuenca, al Proyecto de Renovación del Riego de Victoria del Norte, y al Departamento de Sostenibilidad y Medio Ambiente de Victoria. [Fuente: Material recibido del VP Vlotman y de noticias en la prensa del Consejo de Goulburn-Murray Water]

La Oficina Central celebra el 61º Aniversario de la fundación de la ICID

La Oficina Central de la ICID, en Nueva Delhi, India, celebró el 21 de junio de 2010 el 61º Día de su Fundación, organizando una charla en un sencillo acto. El Dr. S.A. Kulkarni hizo una presentación en Power Point sobre la ICID, pasándose a dar lectura al Mensaje Presidencial inspirador del Presidente Madramootoo y a continuación al compromiso de la asamblea de dedicarse con más intensidad a la misión de la ICID.

El Prof. Shashi D, Gulhati, eminente ingeniero civil de IIT Delhi fue el Invitado de Honor y pronunció un discurso lleno de anécdotas históricas de su padre, el difunto N.D. Gulhati, cuya contribución para el inicio de la ICID es apreciada por todos. La famosa Conferencia en Memoria de N.D. Gulhati, que se pronuncia en los congresos de la ICID, ha recibido un apoyo continuo del Prof. Shashi Gulhati.

Durante su participación en el acto, el Vicepresidente A.K.Bajaj informó de las aportaciones del INCID a la ICID e invitó a todos a contribuir a las metas de la Comisión.

Con motivo de la Celebración del 61º cumpleaños de la ICID tuvo lugar una magnífica exhibición de carteles describiendo la situación global del riego y el drenaje y otros aspectos, que fue visitada por los participantes de esta celebración en la Oficina Central.

Fundación Henri Tardieu

En palabras del Comité Nacional Francés (AFEID), Henri Tardieu fue nuestro colega, nuestro jefe, nuestro amigo. Ciertamente, muchos de nosotros sentimos que un trágico accidente, el 2 de abril de 2010, le llevase a una muerte prematura, impidiéndole de este modo continuar con lo que siempre había sido: un limpiador del terreno, un innovador y un marcador de sendas.

Por ello la AFEID pensó en perpetuar su memoria creando una asociación cuyo fin fuese intentar mantener vivo su espíritu, premiando cada año a un joven profesional por su investigación innovadora o destacada, proyecto o actividad en el campo del agua para el desarrollo.

La asociación comenzará realmente su existencia después de una asamblea general “constitucional” que la AFEID propone celebrar en París, el 18 de octubre de 2010 (hora y dirección pendientes de definir)

Si está interesado en compartir la opinión de la AFEID de que vale la pena pasar la antorcha de la lucha de Henri por el agua y el desarrollo, por favor envíe un mensaje con toda libertad de expresión. Los mensajes pueden enviarse a: (1) Jean-Roger Mercier (e-mail: jeanrogermercier@yahoo.fr), (2) BernardPréfol (e-mail: b-s.prefol@wanadoo.fr), (3) ICID Central Office (e-mail: icid@icid.org)

La ICID pide Candidatos para el puesto de Secretario General

Responsabilidades y deberes del Secretario General: Los asuntos de la Comisión se dirigen bajo la supervisión general del Consejo Ejecutivo Internacional (IEC), que está compuesto por representantes de todos los países miembros. Entre las reuniones del IEC, el Consejo delega la gestión de la Comisión en un Consejo Rector (MB), presidido por el Presidente de la ICID. Bajo la dirección del Presidente, el Secretario General ejecuta las decisiones del IEC y del MB y gestiona el día a día de las tareas de la Comisión.

El Secretario General es un Alto Cargo de la Comisión con plena dedicación y su representante en la comunidad mundial de organizaciones profesionales. El Secretario General es directamente responsable de la promoción de la ICID, para el desarrollo y alimentación de relaciones con organizaciones internacionales, y para la preparación y ejecución de estudios y otras actividades orientadas a analizar y promover mundialmente políticas y buenas prácticas de riego, drenaje y gestión de inundaciones. Empleando su excelente aptitud profesional y de liderazgo, el Secretario General es responsable de la creación y puesta en marcha de programas que hagan de la Comisión un líder mundial en el desarrollo y difusión de soluciones sostenibles frente a los retos de la gestión del agua y el territorio, para incrementar los suministros de alimentos y de fibra en todo el mundo.

El Secretario General opera desde la Oficina Central de la ICID, en Nueva Delhi, India, y es responsable de dirigir todos los asuntos administrativos y financieros de la ICID. Además, el Secretario General desarrolla y lleva a cabo programas para lograr los objetivos generales de la ICID, un mayor reconocimiento en todo el mundo, supervisa el programa de publicaciones reconocido profesionalmente, encuentra fuentes de financiación y prepara propuestas para obtener financiación externa para la ejecución de proyectos especiales. El Secretario General ejecuta programas orientados a fortalecer a los Comités Nacionales existentes y a ampliar la afiliación a la ICID mediante la creación de tales Comités en países en donde aún no existen.

Gestión de la Oficina: Como funcionario ejecutivo central, el Secretario General tiene la responsabilidad general del trabajo realizado por la Oficina Central y de asegurar que trabaja óptimamente para servir a las necesidades de los Altos Cargos, los Comités Nacionales y los Órganos de trabajo de la ICID. En consulta con el Comité de Personal, el Secretario General supervisa la gestión del Fondo de Provisión Contributiva de la ICID, y establece normas y procedimientos de gobierno del personal y del funcionamiento de la Oficina Central.

Gestión Financiera: El Secretario General, como Tesorero de la ICID, informa anualmente al Consejo sobre las cuentas de la Comisión, y es responsable de la gestión financiera de la Comisión, incluidos recibos, gastos y gestión de todos los fondos. El Secretario General prepara presupuestos anuales para su consideración por el Consejo Ejecutivo Internacional, y es responsable de la debida ejecución de los presupuestos tal como son aprobados por el IEC.

Gestión de las Reuniones: El Secretario General es responsable de las reuniones anuales de la Comisión, los congresos mundiales trienales y otras reuniones y conferencias que, organizadas por la ICID, sean celebradas por los Comités Nacionales. El Secretario General se asegura de que se realizan los adecuados preparativos logísticos, y de que las reuniones, los programas y sus contenidos son de alto nivel y reflejan los objetivos y políticas de la Comisión.

Cualidades deseables para el Secretario General de la ICID.

El Secretario General debería;

1. Ser de pensamiento innovador y un líder progresivo con conocimiento en los sectores de riego y drenaje, y estar familiarizado con la ICID y con otras organizaciones profesionales internacionales que trabajan en los sectores del agua y la agricultura.
2. Tener excelente capacidad de expresión verbal y escrita en inglés. También es deseable, aunque no obligatorio, que posea conocimientos y capacidad similares en francés. (El inglés y el francés son los idiomas oficiales de la ICID)
3. Tener un amplio conocimiento de los asuntos globales relacionados con el agua, el riego y el drenaje, las Metas de Desarrollo del Milenio, el cambio climático y sus repercusiones en el desarrollo sostenible. Una nota a favor del candidato será su experiencia en

empresas y organizaciones internacionales así como haber estado asociado, como persona de alto rango, a sectores tanto público como privado.

4. Ser capaz de comunicarse de forma efectiva y oportuna con los Altos Cargos, los Comités Nacionales, los órganos de trabajo de la ICID y con participantes externos, de diversa afiliación cultural o multinacional.
5. Cuando represente a la ICID en foros internacionales, ser capaz de comunicar de manera influyente, tanto de forma oral como escrita, y de presentar los puntos de vista de la ICID, para que lleguen con efectividad a una amplia gama de audiencias.
6. Tener probada pericia con ordenadores y uso de Internet, estar familiarizado con medios sociales electrónicos y poder guiar a altos gestores y personal en el uso de un abanico de datos modernos de oficina y de instrumentos de gestión de la comunicación.
7. Tener un historial demostrado en la dirección de trabajo de una gran organización profesional y en la gestión de las cargas de trabajo del personal, políticas de recursos humanos y presupuestos y finanzas, y estar familiarizado con modernos instrumentos de control de la gestión y de las finanzas.
8. Ser un profesional competente, internacional y/o nacionalmente reconocido en gestión integrada de recursos hídricos, incluida la gestión del medio ambiente, la ingeniería del riego, el drenaje y el control de inundaciones, así como en análisis y evaluaciones socioeconómicas.

Compensaciones en términos de empleo: La ICID ofrece un atractivo paquete de remuneraciones al candidato adecuado. La designación inicial será por un período de tres años, empezando el día 1º de enero de 2011, trabajando transitoriamente con el actual Secretario General. La renovación del nombramiento por un segundo mandato consecutivo es posible en base a su actuación satisfactoria y por aprobación del IEC.

Procedimiento de solicitud: Los candidatos interesados deberán presentar una declaración de interés en este puesto, resumiendo claramente sus puntos de vista para el avance de la organización a la luz de los retos a los que se enfrenta el sector y su conveniencia con respecto a las Cualidades Deseables relacionadas más arriba. Los Candidatos deberán presentar los documentos que avalen sus peticiones, así como un Curriculum Vitae actualizado que incluya los nombres y direcciones de tres personas de referencia que conozcan sus antecedentes y sus logros.

Los documentos deben presentarse en sobre cerrado, con clara indicación de “**APPLICATION FOR THE POST OF SECRETARY GENERAL, ICID**”, y ser enviado a **The Convenor of the Nomination Committee, ICID Central Office, 48, Nyaya Marg, Chanakyapuri, New Delhi – 110 021, INDIA**

Para más información sobre este puesto pueden contactar con el Presidente de la ICID, en la dirección electrónica: chandra.madramootoo@mcgill.ca.

Fecha límite de solicitud: Las solicitudes deben ser enviadas de manera que lleguen a la citada dirección el día (o hasta el día) 31 de agosto de 2010. Solamente se contactará con los candidatos seleccionados.

Necrológica

Con profundo sentimiento y tristeza les informamos del fallecimiento de Mr. Eugeni Gusenkov el día 27 de junio de 2010. Mr Gusenkov fue miembro del Grupo de Trabajo Regional Europeo (ERWG) desde 1996 hasta 2007, representando al Comité Nacional de la Federación Rusa de Riego y Drenaje (RUCID) y colaboró con este grupo de trabajo con dedicación, celo y un sentido muy destacado del deber.

La familia ICID da su más cordial pésame a la afligida familia de Mr. Eugeni Gusenkov.

Descanse su alma en la paz eterna.

61º IEC y 6ª ARC de la ICID. Actualidad

El Comité Nacional Indonesio de la ICID (INACID) está organizando la Reunión del 61º Consejo Ejecutivo Internacional (IEC) y la 6ª Conferencia Regional Asiática (ARC), del 10 al 16 de octubre de 2010, en Yogyakarta, Indonesia. Algunas novedades sobre estos acontecimientos son:

- (i) El anuncio final se encuentra disponible, y puede bajarse de la página web de la Conferencia: < <http://www.icid2010.org> >
- (ii) El plazo para inscripciones tempranas ha sido ampliado hasta el **31 de julio de 2010**,
- (iii) El programa provisional de consulta rápida para toda la semana también está disponible en la web de la Conferencia;
- (iv) ICID 2010 via Twitter está en < <http://twitter.com/icid2010> >
- (v) Debe apresurarse a enviar su “manifestación de interés” al Comité Organizador para la exhibición del Comité Nacional.

**WILEY
INTERSCIENCE**

APROVECHESE DE IRRIGATION AND DRAINAGE EN LINEA

El Journal de la ICID *Irrigation and Drainage* está disponible en línea, y es **GRATUITO**, vía Wiley InterScience® para todos los Altos Cargos y miembros de Grupos de Trabajo de la ICID, y para los suscriptores.

- Los artículos están disponibles en formato PDF, de fácil lectura.
- Permite el acceso al texto completo de todos los artículos publicados en *Irrigation and Drainage* desde 2001, así como a las Tablas, Índices y Resúmenes.
- El servicio de Early View® proporciona trabajos en línea, tan pronto como éstos han sido aceptados para su publicación, lo que puede ocurrir varios meses antes de su aparición impresa.
- Suscríbase a "FREE Wiley InterScience Alerts" y recibirá por e-mail el índice de los trabajos, tan pronto como un número sea publicado en línea: <http://www.interscience.wiley.com/journal/ird>.

Para 2010 Wiley ha proporcionado a todos los altos cargos, miembros de los órganos de trabajo y suscriptores un número de registro. Su dirección de correo electrónico es su número de usuario y usted puede elegir su propia clave.

Actualmente está disponible en la web el Volumen 59.3. Haga clic en <http://www.interscience.wiley.com/journal/ird> para acceder a la página principal de *Irrigation and Drainage*, en la página web de Wiley o al Resumen o al PDF del artículo del que se trate, para tener un enlace directo, bien con el resumen o con el trabajo completo.

Research Articles

M. Passouant, P.-Y. Le Gal, B. Keita

The contribution of information systems in maintaining large-scale irrigation schemes. Abstract.

S. Elmaloglou, E. Diamantopoulos

Soil water dynamics under surface trickle irrigation as affected by soil hydraulic properties, discharge rate, dripper spacing and irrigation duration. Abstract.

A.S. Qureshi, T. Oweis, P. Karimi, J. Porehemmat

Water productivity of irrigated wheat and maize in the Karkheh River basin. Abstract.

Noor uf Hassan Zardari, Ian Cordery

Estimating the effectiveness of a rotational irrigation delivery system. Abstract.

Rajib Kumar Bhattacharjya, Mysore G. Satish

Optimal design of water-conveying canal considering seismic stability of side slopes. Abstract.

Balembaye Tongongar, Jin-Hwa Chen, Chun-E Kan

The use of distribution factor technique for water allocation in rotational irrigation. Abstract

Hartoyo Suprianto, Erwin Ravale, Sumarjo Gatot Irianto, Robiyanto H. Susanto, Bart Schultz, F.X. Suryadi, Ad Van Den Eelaart.

Land and water management of tidal lowlands. Experiences in Telang and Saleh, South Sumatra. Abstract.

Jaap G. Evers, Frans P. Huibers, Bas J.M. van Vliet

Institutional aspects of integrating irrigation into urban wastewater management: the case of Hanoi, Vietnam. Abstract.

Yu-Chuan Chang, Wei-Taw Lin, Nien-Sheng Hsu, Chun-E. Kan

Reuse of return flow from wetland paddy to supplement industrial water needs, Abstract.

Borut Gosar, Anton Tajnsek, Andrej Udovc, Dea Baricevic

Evaluating a new ridge and furrow rainfall harvesting system with two types of mulches. Abstract.

ICID

5th Asian Regional Conference special session on micro irrigation (p.365)

M. Gopalakrishnan. Abstract.

INTERNATIONAL COMMISSION ON IRRIGATION AND DRAINAGE

48 Nyaya Marg, Chanakyapuri, New Delhi 110021, India – Tels: +91-11-611 5679, +91-11- 611 6837, +91-11-467 9532;

Fax: +91-11-611 5962 - E.mail: icid@icid.org; Página Web: <http://www.icid.org>

Editor: *Dr. Vijay K. Labhsetwar, Director; DTP : K.D. Tanwar, Central Office*

*

Versión española: Dr. J. A. Ortiz – Secretario Ejecutivo, Comité Nacional Español de Riegos y Drenajes (CERYD)